



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/880
14 November 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сороковая сессия
Пункт 97 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВСЕМИРНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ
ИНВАЛИДОВ И ДЕСЯТИЛЕТИЕ ИНВАЛИДОВ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Поль Дезире КАБОРЕ (Буркина Фасо)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря", и передать его на рассмотрение Третьего комитета.
2. Третий комитет рассматривал этот пункт совместно с пунктами 89, 90, 91, 95, 96 и 98 на своих 16-23, 30 и 37-м заседаниях 18, 21, 22, 24 и 28 октября и 4 и 11 ноября. Отчет об обсуждении в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/40/SR.16-23, 30 и 37).
3. На рассмотрении Комитета находились следующие документы:
 - a) Доклад Экономического и Социального Совета, глава V, раздел B (A/40/3) 1/;
 - b) Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (A/40/728 и Corr.1).

1/ Будет издан как Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 3 (A/40/3/Rev.1).

4. На 16-м заседании 18 октября заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и помощник Генерального секретаря по социальному развитию и гуманитарным вопросам сделали вступительные заявления.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.3/40/L.18

5. На 30-м заседании 4 ноября представитель Филиппин внес проект резолюции (A/C.3/40/L.18), озаглавленный "Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций", авторами которого являются Бангладеш, Бельгия, Венесуэла, Германии, Федеративная Республика, Египет, Кения, Китай, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Филиппины и Югославия, а также Ботсвана, Буркина Фасо, Гвинея, Заир, Иордания, Канада, Коста-Рика, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Свазиленд, Сенегал, Судан, Уругвай, Центральноафриканская Республика и Чили, к которым впоследствии присоединились Австрия, Гамбия и Колумбия.

6. На том же заседании представитель Филиппин внес следующую устную поправку к проекту резолюции:

- a) в пункте 11 постановляющей части заменить слова "предлагает Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам" словами "просит Генерального секретаря";
- b) в пункте 15 постановляющей части добавить слова "в пункте 17" после слов "Генеральной Ассамблеей в".

7. На своем 37-м заседании 11 ноября Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 8).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

8. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Всемирной программы действий в отношении
инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации
Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года, в которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов 2/; 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она, в частности, провозгласила период 1983-1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций; 38/28 от 22 ноября

2/ A/37/351/Add.1 и Add.1/Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

1983 года, в которой она признала Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов в качестве важного инструмента осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов, а также желательность его сохранения в течение Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и 39/26 от 23 ноября 1984 года, в которой она приняла дальнейшие конкретные меры по осуществлению Всемирной программы действий,

отмечая резолюцию 1985/35 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1985 года, в которой он, в частности, просил Генерального секретаря с целью содействия внесению взносов правительствами включать Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов на ежегодной основе в число программ, на которые взносы объявляются на Конференции Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в области развития,

с удовлетворением отмечая уже принятые правительствами государств-членов, органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями конкретные меры по осуществлению целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая предпринятые системой Организации Объединенных Наций и соответствующими неправительственными организациями действия по разработке процедуры контроля и подготовке сводного вопросника с целью обеспечения контроля за ходом осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов,

с беспокойством отмечая, что, несмотря на целую серию взносов, сделанных правительствами в 1981-1985 годах, и постоянные призывы Генеральной Ассамблеи и других органов Организации Объединенных Наций оказать содействие финансированию деятельности в интересах инвалидов, положение инвалидов в развивающихся странах улучшается медленными темпами,

отмечая с серьезной озабоченностью вызывающее тревогу положение инвалидов в развивающихся странах и критическое экономическое положение в ряде стран, в частности в Африке и Латинской Америке и в наименее развитых странах,

учитывая, что, поскольку развивающиеся страны испытывают трудности в мобилизации ресурсов, следует поощрять международное сотрудничество с целью поддержать национальные усилия по осуществлению Всемирной программы действий и проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций 3/,

выражая свою признательность государствам-членам и организациям, в частности тем 25 государствам, которые за последние несколько лет безвозмездно предоставили 1,6 млн. долл. США,

выражая свою признательность Целевому фонду Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов за ту полезную роль, которую он играет в осуществлении Всемирной программы действий,

1. настоятельно призывает все государства-члены и других доноров изучить возможность осуществления новых щедрых взносов в Целевой фонд;
2. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые учредили национальные комитеты или аналогичные органы для координации деятельности в отношении инвалидов, и рекомендует всем государствам-членам сделать то же самое;
3. предлагает государствам-членам укрепить национальные комитеты, выполняющие роль координационных центров по проведению Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, поощрять деятельность на национальном уровне, мобилизовать общественность в поддержку Десятилетия, участвовать в осуществлении проектов в интересах инвалидов в связи с Международным годом инвалидов и оказывать помощь в обеспечении контроля и оценки хода осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов;
4. рекомендует государствам-членам перевести текст Всемирной программы действий на национальные языки;
5. предлагает государствам-членам, в тесном сотрудничестве с национальными комитетами и соответствующими неправительственными организациями, как можно скорее представить Генеральному секретарю свои ответы на вопросник, касающийся первого этапа процесса контроля и осуществления Всемирной программы действий, с тем чтобы он включил их в свой доклад об оценке прогресса, достигнутого на середину Десятилетия, который будет представлен Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии;
6. настоятельно призывает Генерального секретаря действовать согласно пунктам 157 и 158 Всемирной программы действий;
7. предлагает всем странам уделять в рамках двусторонней помощи первоочередное внимание проектам, касающимся предотвращения инвалидности и реабилитации, а также уравнивания возможностей инвалидов;
8. вновь подтверждает необходимость в более широком освещении Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и призывает государства-члены, национальные комитеты и неправительственные организации содействовать распространению информации о Десятилетии, используя все соответствующие средства;
9. принимает к сведению меры, принятые органами и организациями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения инвалидам равных возможностей трудоустройства, и настоятельно призывает их продолжать свои усилия в этой области;
10. одобряет, в частности, предложенные в докладе Генерального секретаря 3/ полномочия Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Международного года инвалидов, отныне именуемого Добровольным фондом для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций;

11. просит Генерального секретаря продолжать управлять предоставляемыми средствами, используя их для целей проектов в рамках нынешней структуры Целевого фонда, а также принять дополнительные меры к тому, чтобы предложить подборку проектов вниманию стран-доноров, которые, возможно, изъявят желание финансировать какую-то конкретную программу за счет "взносов на специальные цели";
12. вновь подтверждает, что ресурсы Целевого фонда следует использовать для поддержки стимулирующих и новаторских мероприятий, с тем чтобы продолжить осуществление целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, уделяя, по мере необходимости, первоочередное внимание программам и проектам в наименее развитых странах;
13. предлагает всем органам и организациям Организации Объединенных Наций, которые осуществляют руководство проектами оказания помощи, учитывать интересы инвалидов в своих проектах социальной реабилитации и интеграции инвалидов, а также учитывать инвалидов в своих общих целях планирования;
14. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии;
15. просит далее Генерального секретаря включить в доклад, запрошенный в пункте 14, информацию о подготовке к совещанию экспертов для оценки прогресса, достигнутого на середину Десятилетия, как это предусмотрено в пункте 16 резолюции 37/53 и пункте 13 резолюции 39/26, а также информацию о создании межорганизационных целевых групп, как это было рекомендовано Консультативным комитетом для Международного года инвалидов на его третьей и четвертой сессиях и Генеральной Ассамблеей в пункте 17 ее резолюции 36/77, с целью обеспечить поддержку процесса обмена технической информацией и передачи "ноу-хау" и других мероприятий в области предупреждения инвалидности, реабилитации и уравнивания возможностей в развивающихся странах;
16. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций".
